

Utilización del nombre de los fármacos

La revista *Psiquiatría y Salud Integral (PSI)* adoptó el uso de la denominación común internacional (INN) creada por la Organización Mundial de la Salud, con el objeto de facilitar la comunicación entre nuestros lectores que trabajan en distintos países. Decidimos utilizar los nombres genéricos en Español pues creemos que estos nombres son los más apropiados para nuestro amplio público lector. Sabemos que existen prácticamente docenas de nombres comerciales y genéricos que son usados en América Latina para describir un mismo compuesto, y la utilización de los nombres INN constituye un esfuerzo para eliminar la confusión que puede ocasionarse a consecuencia de las diferencias en la forma como los compuestos son comercializados en diferentes países.

Además, en cada número, incluiremos un índice de nombres de fármacos. N u e s t r o objetivo es que ambos constituyan una herramienta de referencia útil para prevenir cualquier confusión. Si usted quiere expresar sus opiniones acerca de estos procedimientos, o si tiene ideas, por favor envíe un E-mail a:

Amanda Schoenberg, asistente editorial

acs@medworksmmedia.com

¡Esperamos que este servicio haga que *PSI* sea aun más útil para usted!

Utilização dos nomes dos fármacos

Psiquiatría y Salud Integral (PSI) adotou o uso da Denominação Comum Internacional (INN) criada pela Organização Mundial de Saúde, para facilitar a comunicação entre nossos leitores que trabalham em diferentes países. Decidimos utilizar os nomes genéricos (INN) em Espanhol pois acreditamos que são os mais apropriados para nosso amplo público leitor. Sabemos que podem existir praticamente dúzias de nomes comerciais e genéricos que são utilizados na América Latina para cada composto específico e a utilização dos nomes INN é um esforço para eliminar a confusão que pode ser causada por diferenças na forma como os compostos são comercializados em diferentes países.

Além disso, incluiremos um índice de nomes de fármacos em cada número. Esperamos que sejam uma ferramenta de referência útil e evitem confusões. Se você quiser expressar suas opiniões sobre esse procedimento, por favor envie um E-mail para:

Amanda Schoenberg, assistente editorial

acs@medworksmmedia.com

Esperamos que este serviço torne a *PSI* ainda mais útil para você!

Drug name usage

Psiquiatría y Salud Integral (PSI) uses the international nonproprietary (INN) drug names created by the World Health Organization in order to facilitate communication between our readers practicing in different countries. We chose to use the INN names, in Spanish, because we believe these names are most appropriate for our broad readership. We know that there are virtually dozens of trade and generic names used throughout Latin America for one particular compound and our use of INN names is an effort to eliminate confusion that may be caused by differences in how compounds are marketed in different countries.

In addition, we will include a drug-name index in each issue. We hope will serve as a helpful reference tool and prevent any confusion. If you have ideas or feedback about our procedure, please send an E-mail to:

Amanda Schoenberg, editorial assistant

acs@medworksmmedia.com

We hope this service makes *PSI* even more useful to you!